



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC /
Réception des soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec
K1A 0S5 (or K1A0C9 if using FedEx)

**REQUEST FOR
PROPOSAL
Amendement
#1**

**DEMANDE DE
PROPOSITION
Amendement
#1**

Proposal to: Public Works and Government Services
Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred or attached hereto,
the supplies and services listed herein or on any
attached sheets at the price(s) set out therefore.

Propositions aux: Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur
toute
feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**.Vendor / Firm Name and Address Raison
sociale et adresse du Fournisseur /de
l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions Branch / Direction générale
des approvisionnements
Marine Systems and Small Vessels Sector
Gatineau, Quebec

Title-Sujet SYSTÈME DE RÉCIPIENT SOUS PRESSION ÉTANCHE SOUS MARINS DE LA CLASSE VICTORIA / WATERTIGHT PRESSURE VESSELS SYSTEM VICTORIA CLASS SUBMARINES	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8472-155577/VICS	Date July 3, 2018
Client Reference No. - N° de référence du client W8472-155577	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-18-00833424	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin 2018-08-28 14:00 Eastern Daylight Time (EDT)	Time Zone / Fuseau horaire Eastern Daylight Time (EDT) / Heure avancé de l'est
INCOTERMS Plant-Usine :FCA Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ryan Gigliotti	
Telephone No. - N° de téléphone ryan.gigliotti@pwgsc.gc.ca	FAX No. - N° de FAX
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé aux présentes	

Instructions : See Herein

Instructions : voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – voir aux présentes	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	



French to Follow

This amendment is to identify in greater detail the location of delivery in section 10.2 of Annex A.

Reference: Annex A STATEMENT OF WORK (SOW) FOR THE WATERTIGHT PRESSURE VESSELS SYSTEM FOR USE IN THE VICTORIA CLASS SUBMARINES SUBMARINE SMALL BOAT STOWAGE AND DEPLOYMENT SYSTEM

Delete in its entirety:

10.2 Delivery

The Contractor must deliver WTPV System Supplies, SPTATE, Spares and Repair Parts to both Halifax N.S and Esquimalt British Columbia as follows.

Item	Halifax	Esquimalt
WTPV	2	6
WTPV Spare	1	1
25 HP OBM RA	2	6
35 HP OBM RA	2	6
WTPV MA	2	6
WTPV On Board SPTATE	1	3
WTPV Depot SPTATE	1	1
WTPV On Board Spares Sets	1	3
WTPV Depot Spares Sets	1	1
WTPV Repair Parts Sets	1	1

Insert in its entirety:

10.2 Delivery

The Contractor must deliver WTPV System Supplies, SPTATE, Spares and Repair Parts to both Halifax NS and Esquimalt BC at:

Formation Commander HMC Dockyard, Building D-206, 1 thru 13, Halifax NS, B3K 5X5

And;

Base Commander, CFB Esquimalt, Building 66, Colwood Victoria BC, V9A 7N2

The distribution of the delivery is as follows.

Item	Halifax	Esquimalt
WTPV	2	6
WTPV Spare	1	1
25 HP OBM RA	2	6
35 HP OBM RA	2	6
WTPV MA	2	6
WTPV On Board SPTATE	1	3
WTPV Depot SPTATE	1	1
WTPV On Board Spares Sets	1	3
WTPV Depot Spares Sets	1	1
WTPV Repair Parts Sets	1	1

French Text

La présente modification vise à définir plus en détail le lieu de livraison à la section 10,2 de l'annexe A.



Référence : ÉNONCÉ DES TRAVAUX (EDT) POUR LE SYSTÈME DE RÉCIPIENT SOUS PRESSION ÉTANCHE (RSPE) À ÊTRE UTILISÉ DANS LE SYSTÈME D'ARRIMAGE ET DE DÉPLOIEMENT DES PETITES EMBARCATIONS (SADPE) POUR LES SOUS-MARINS DE LA CLASSE VICTORIA (SMCV)

Supprimer dans son intégralité :

10.2 Livraison

L'entrepreneur doit livrer les fournitures, l'OEES, les pièces de rechange et les pièces détachées du RSPE à Halifax, en Nouvelle-Écosse, et à Esquimalt, en Colombie-Britannique, comme suit :

Article	Halifax	Esquimalt
RSPE	2	6
RSPE de rechange	1	1
DR de MHB 25 HP	2	6
DR de MHB 35 HP	2	6
DR de MHB 55 HP	2	6
DM de RSPE	2	6
OEES à bord pour RSPE	1	3

Insérer dans son intégralité :

10.2 Livraison

L'entrepreneur doit livrer les fournitures, l'OEES, les pièces de rechange et les pièces détachées du RSPE à Halifax, en Nouvelle-Écosse, et à Esquimalt, en Colombie-Britannique et;

Commandant de formation
Arsenal canadien de Sa majesté
Édifice D206
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3K 5X5
Canada

Et;

Base des Forces canadiennes Esquimalt
Entrepôt principal
Édifice 66 Colwood
Victoria, Colombie-Britannique
V9A 7N2
Canada

La distribution de la prestation est la suivante :

Article	Halifax	Esquimalt
RSPE	2	6
RSPE de rechange	1	1
DR de MHB 25 HP	2	6
DR de MHB 35 HP	2	6
DR de MHB 55 HP	2	6
DM de RSPE	2	6
OEES à bord pour RSPE	1	3